

- Di facile montaggio e di buona estetica, questo riduttore permette, in maniera rapida, l'accoppiamento diretto Pompa–Motore a scoppio, dando origine ad un gruppo compatto interamente supportato dal motore.
- Gli ingranaggi a dentatura elicoidale, con lubrificazione indipendente a bagno d'olio, sono costruiti in accaio di alta qualità induriti con trattamento di cementazione, per un funzionamento silenzioso e di lunga durata.
- Flangia attacco motore universale, che permette l'applicazione delle varie marche e modelli di motori a scoppio in commercio.

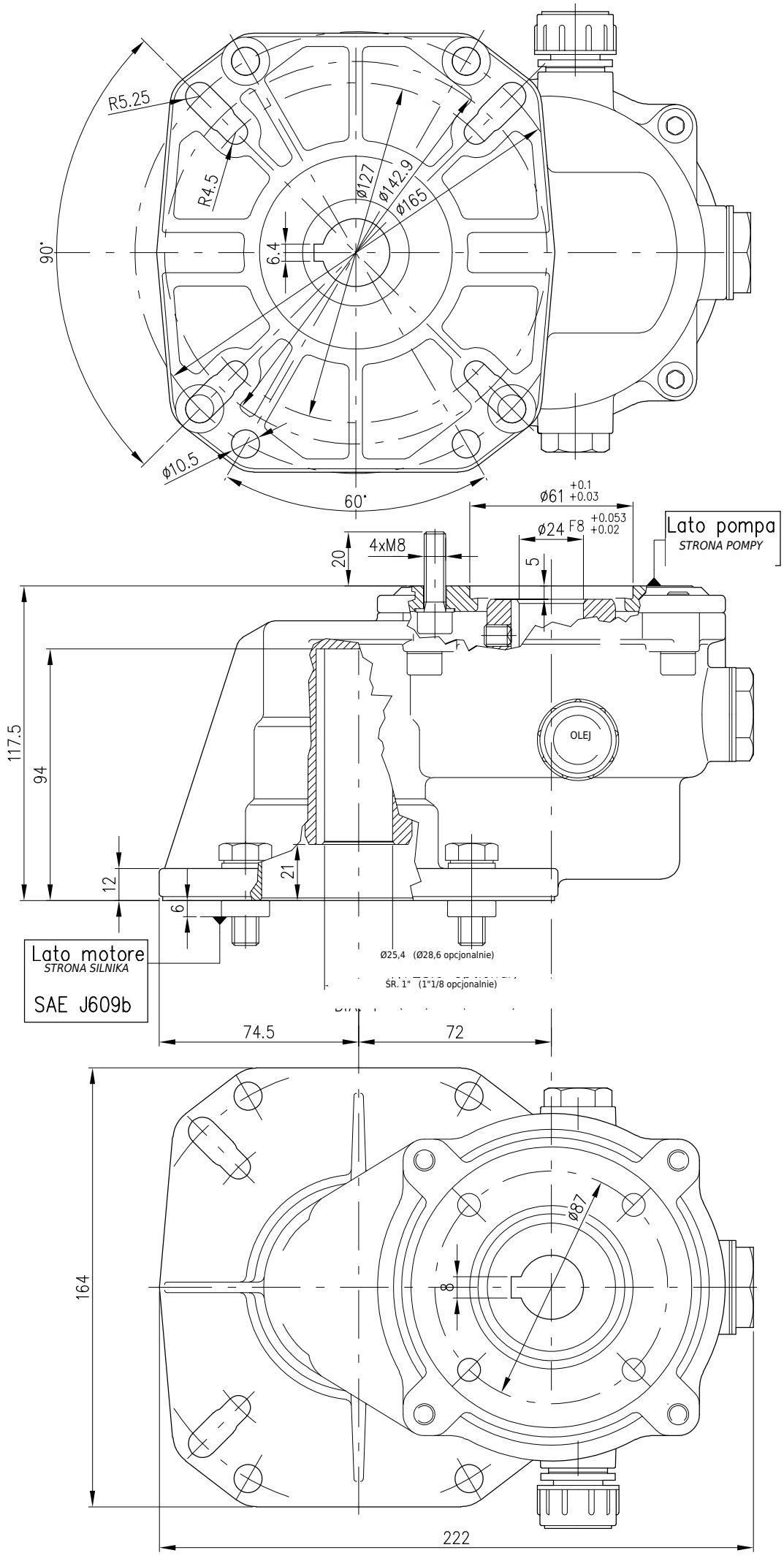
- Łatwa w montażu i estetyczna konstrukcja przekładni umożliwia szybkie bezpośrednie połączenie pompy z silnikiem, tworząc kompaktowy zespół w całości podparty przez silnik.
- Koła zębate o uzębieniu śrubowym, z niezależnym smarowaniem w kąpieli olejowej, wykonano z wysokiej jakości stali hartowanej metodą nawęglania, co zapewnia cichą pracę i długą trwałość.
- Uniwersalny kołnierz do połączenia z silnikiem umożliwia zastosowanie z różnymi markami i modelami silników dostępnymi na rynku.

CARATTERISTICHE TECNICHE *DANE TECHNICZNE*	B10	B18		B18–D25
	50.0100.00	50.0000.00	50.0040.00	50.0000.25
– DIAMETRO ALBERO MOTORE *ŚREDNICA WAŁU SILNIKA*	25.4 (1")	25.4 (1")	28.6 (1"1/8)	25
– POTENZA MOTORE *MOC SILNIKA*	7÷10HP (5÷7Kw)	11÷18HP (8÷13Kw)	11÷18HP (8÷13Kw)	MAX.18HP (13Kw)
– MOTORI *SILNIKI*	FLANGIA *KOŁNIERZ*	SAE J609b		
– RAPPORTO DI RIDUZIONE *PRZEŁOŻENIE*	2.176 : 1 (3100/1425 RPM)			
– CAPACITA' OLIO *POJEMNOŚĆ OLEJU PRZEKŁADNI*	0.35 l (10 oz.)			
– OLIO LUBRIFICAZIONE *OLEJ SMARUJĄCY*	SAE 90			
– PESO *MASA*	3950 g (139.3 oz.)			
– POMPE *POMPY*	ANNOVI & REVERBERI – BERTOLINI – COMET – INTERPUMP – LEUCO (HAWK) – UDOR			

RIDUTTORI
PRZEKŁADNIA

B10–B18

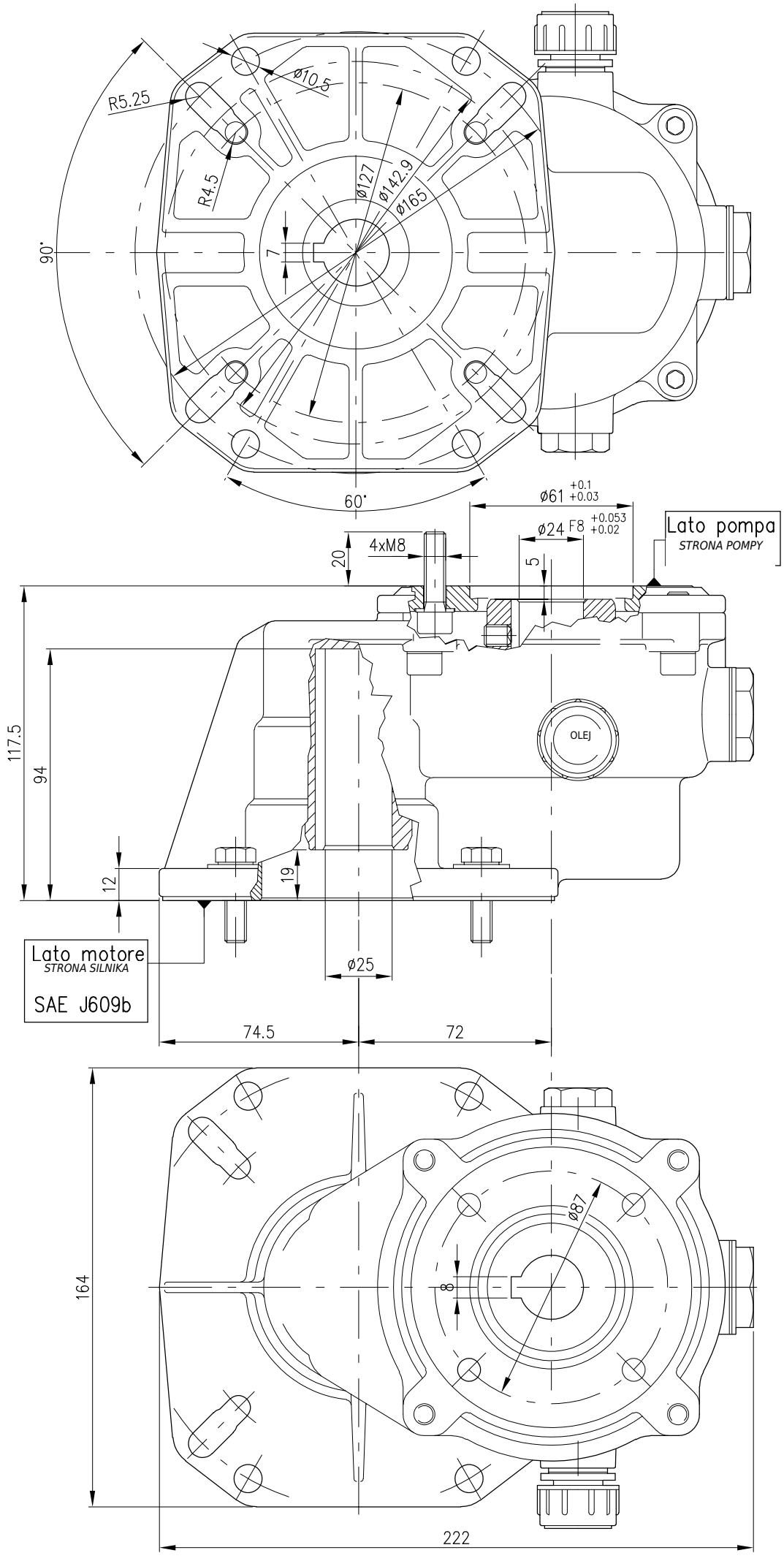
DIMENSIONI
d'ingombro
WYMIARY GABARYTOWE



RIDUTTORF
PRZEKŁADNIA

B18–D25

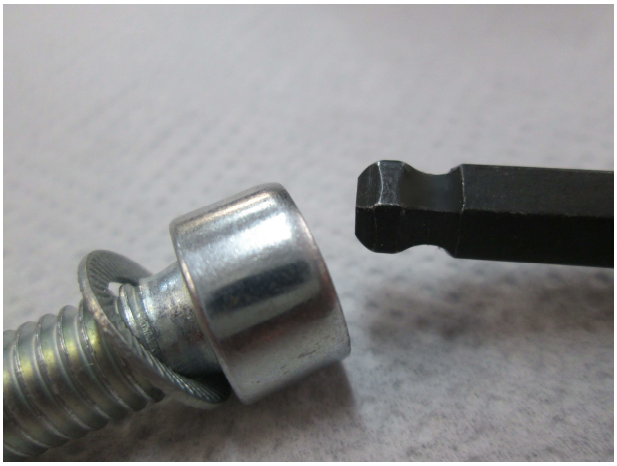
DIMENSIONI
d'ingombro
WYMIARY GABARYTOWE

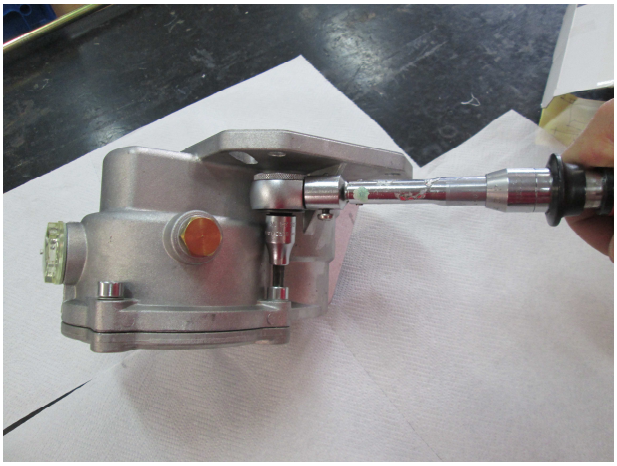


ISTRUZIONI PER MONTAGGIO

MONTAGGIO RIDUTTORE SU POMPA:

- Con l'albero della Pompa in posizione verticale, smontare le quattro viti che fissano il Coperchio cuscinetto al Carter pompa, lasciandolo nella sua posizione.
- Dopo aver inserito nella sua sede l'anello OR 10.3210.56, fissare la Flangia 50.0002.44 utilizzando le viti 16.1958.31 con relative Rosette di tenuta, applicando sulla parte filettata Loctite 242 e serrando con coppia di 25 Nm MAX.
- Dopo aver controllato che la Chiavetta sia correttamente in sede, montare la Corona dentata 50.0003.65 sull'albero Pompa spingendola in appoggio sull'apposito spallamento e bloccandola in posizione con la Vite 16.2223.00 e serrando con coppia di 20 Nm MAX (**utilizzare LOCTITE 242**).
- Completare il montaggio del Carter (scatola riduttore premontata con Pignone, Cuscinetti e guarnizione olio) con la Spia livello 15.3734.00 ed il Tappo di scarico 60.0028.31 con relativa guarnizione.
- Inserire l'Anello OR 10.3211.11 sulla Flangia già fissata alla pompa, quindi procedere al montaggio del Carter sulla Flangia stessa utilizzando le Viti 16.1958.26 e relative Rosette elastiche, serrando con coppia di 25 Nm MAX. Utilizzare una chiave dinamometrica con inserto a brugola con punta sferica come evidenziato nella foto.
- È possibile a questo punto procedere al riempimento del Carter con Olio (tipo cambio-differenziale SAE 90), fino al raggiungimento del livello indicato al centro della Spia, chiudendo quindi con il Tappo con sfiato 15.3726.00. Nel caso che il gruppo Pompa- Riduttore non venga immediatamente accoppiato al motore e debba essere trasportato, per evitare possibili perdite di olio, utilizzare provvisoriamente il Tappo 15.3725.00 con relativa guarnizione, in dotazione a questo scopo.





MONTAGGIO POMPA-RIDUTTORE SU MOTORE:

- Controllare che la Chiavetta dell'albero del Motore sia correttamente in sede, **quindi applicare sull'albero stesso un buon lubrificante anti grippante (tipo Loctite 8150), per facilitare l'eventuale smontaggio.**
- Procedere quindi all' accoppiamento del Riduttore al motore utilizzando, per il fissaggio, le apposite viti e rosette in dotazione.
- Coppie di serraggio in funzione delle viti utilizzate per il fissaggio.
  Vite 16.2010.00 3/8" coppia 40 Nm MAX;
  Vite 16.2009.00 5/16" coppia 25 Nm MAX;
  Vite 16.2035.00 M10 coppia 40 Nm MAX;
  Vite 16.1957.30 M8 coppia 25 Nm MAX,
  In presenza di albero corto è opportuno bloccare la linguetta assialmente. Es.: vite + rondella, o spinatura della linguetta, ecc...

INSTRUKCJA MONTAŻU

MONTAŻ PRZEKŁADNI NA POMPIE:

■ *Ustawić wał pompy w pozycji pionowej, odkręcić cztery śruby mocujące pokrywę łożyska do korpusu pompy, pozostawiając pokrywę na swoim miejscu.*

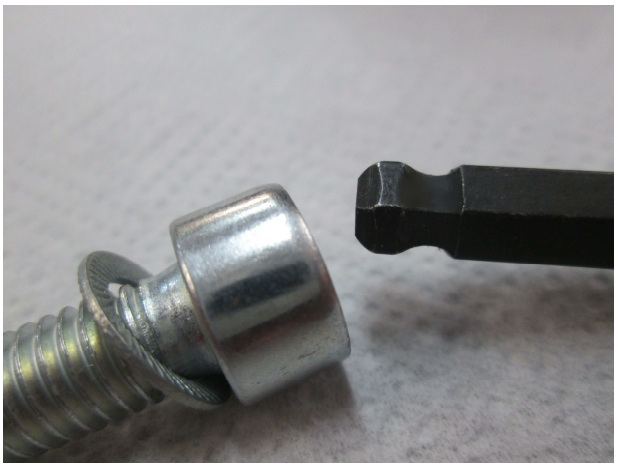
■ *Po umieszczeniu pierścienia O-ring 10.3210.56 w gnieździe zamocować kołnierz 50.0002.44 śrubami 16.1958.31 z odpowiednimi podkładkami uszczelniającymi. Na gwint nanieść LOCTITE 242 i dokręcić maks. momentem 25 Nm (221 in.lbs.).*

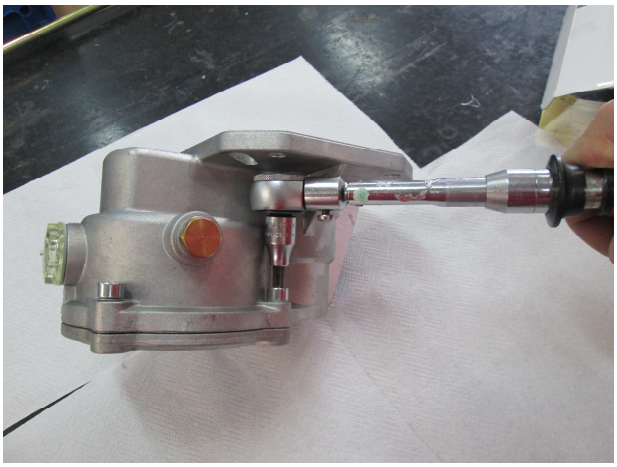
■ *Sprawdzić, czy wpust jest prawidłowo osadzony w rowku, następnie zamontować koło zębate 50.0003.65 na wale pompy, dosuwając je do odpowiedniego oporu, i zablokować śrubą 16.2223.00, dokręcając maks. momentem 20 Nm (177 in.lbs.) (użyć LOCTITE 242).*

■ *Zakończyć montaż korpusu (wstępnie zmontowana przekładnia z zębnikiem, łożyskami i uszczelniaczem olejowym), instalując wskaźnik poziomu oleju 15.3734.00 oraz korek spustowy 60.0028.31 z odpowiednią uszczelką.*

■ *Umieścić O-ring 10.3211.11 na kołnierzu zamocowanym już do pompy, a następnie zamontować korpus na kołnierzu przy użyciu śrub 16.1958.26 i odpowiednich podkładek sprężystych; dokręcić maks. momentem 25 Nm (221 in.lbs.). Użyć klucza dynamometrycznego z końcówką imbusową z kulistą główką, jak pokazano na załączonym zdjęciu.*

■ *Na tym etapie można napełnić obudowę olejem (przekładniowym/dyferencjałowym SAE 90) do poziomu wskazanego w środku wziernika, a następnie zamknąć korkiem odpowietrzającym 15.3726.00. Jeśli zespół przekładnia-pompa nie zostanie od razu połączony z silnikiem i ma być transportowany, aby uniknąć wycieków oleju, zaleca się tymczasowo zastosować korek 15.3725.00 z uszczelką, dostarczony w tym celu.*





MONTAŻ ZESPOŁU PRZEKŁADNIA-POMPA NA SILNIKU:

■ *Sprawdzić, czy wpust wału silnika jest prawidłowo osadzony w rowku, następnie nanieść na wał dobry środek smarny przeciwzatarciowy (np. LOCTITE 8150), aby ułatwić ewentualny demontaż.*

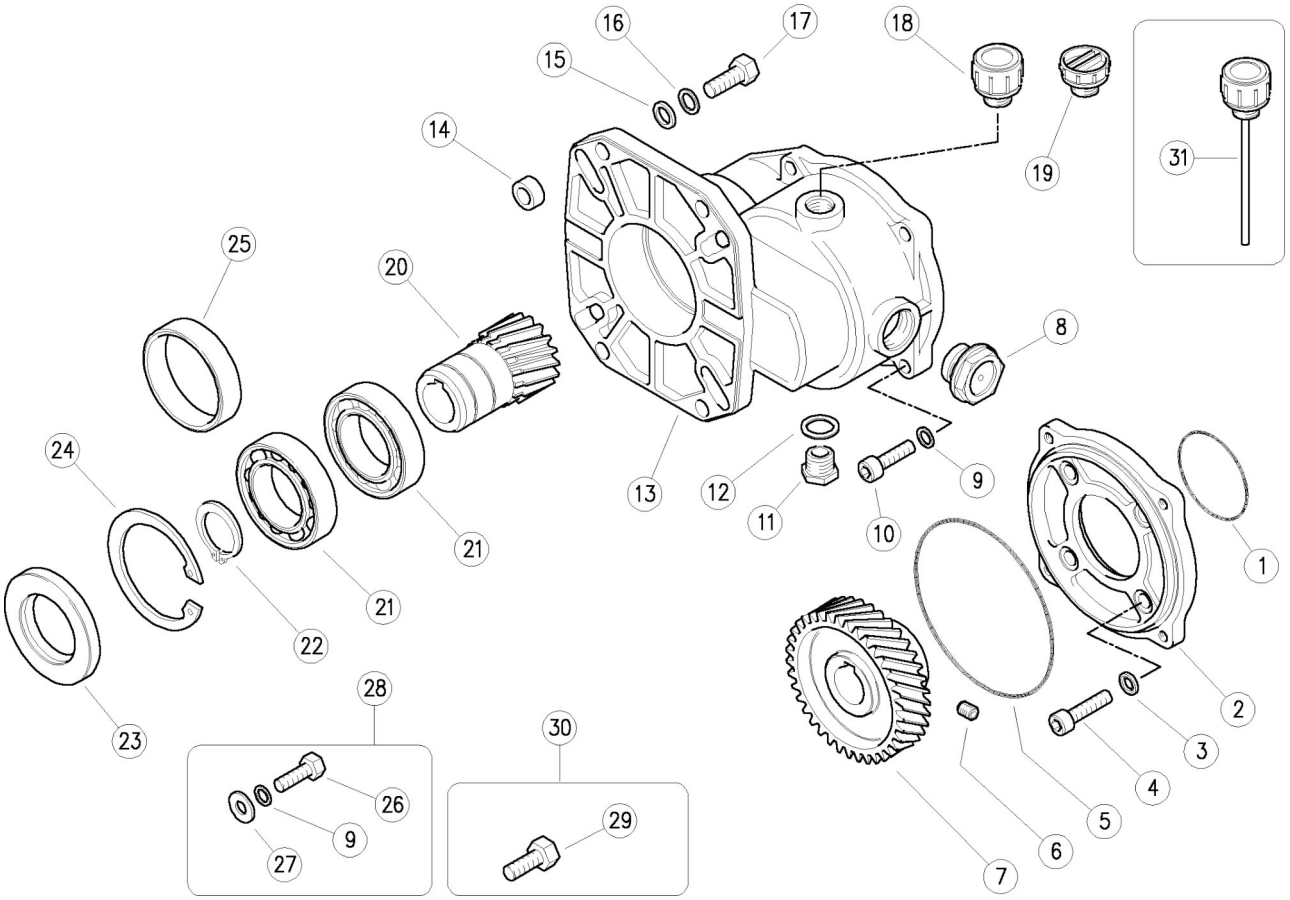
■ *Połączyć przekładnię z silnikiem, używając do mocowania dostarczonych śrub i podkładek.*

■ *Maksymalne momenty dokręcania śrub:*
Śruba 16.2010.00 3/8" - 40 Nm (354 in.lbs.);
Śruba 16.2009.00 5/16" - 25 Nm (221 in.lbs.);
Śruba 16.2035.00 M10 - 40 Nm (354 in.lbs.);
Śruba 16.1957.30 M8 - 40 Nm (221 in.lbs.).

Jeśli silnik ma krótki wał, zablokować wpust osiowo. Na przykład:
śruba + podkładka lub wkręt dociskowy itp.

50.0000.00 B18 Riduttore 11-18 HP r.2,176:1
50.0000.25 B18 Riduttore 11-18 HP r:2,176:1

50.0040.00 B18 Riduttore 11-18 HP r:2,176:1
50.0090.00 B18 Riduttore Ip.Evo2-Speck NP16 1'r:2,176



Pos.	Codice	Descrizione	Q.tà	K1	K2	K3	K4	
1	10.3210.56R	An.OR 2,62x56,82 mm (1,2,3)	1					10
1	10.3081.63R	An.OR 1,78x63,22 mm (4)	1					10
2	50.0002.44R	Flangia all. riduttore (1,2,3)	1					5
2	50.0091.44R	Flangia all. riduttore -Ip Evo 2 (4)	1					2
3	14.4098.00R	Rosetta guarn. d.8 mm (1,2,3)	4					10
3	14.4096.00R	Rosetta guarn. d.6 mm (4)	4					4
4	16.1958.31R	Vite DIN912 M8x30 mm zinc. (1,2,3)	4					4
4	16.1897.00R	Vite Tcei M6x25mm Zb. (4)	4					10
5	10.3212.95R	An.Or 3,0 x 112, mm (4)	1					10
6	16.2223.00R	Grano DIN916 M8x10 mm	1					10
7	50.0003.65R	Corona Z.37 d.24mm	1					1
8	15.3734.00R	Tappo olio trasp. G3/4" +guarn.	1					5
9	14.3652.00R	Rosetta sicur. 8,4x13x0,8 mm	8					10
10	16.1958.26R	Vite DIN912 M8x25 mm zinc.	4					4
11	60.0028.31R	Tappo,ott. G 3/8,es.19	1					25
12	14.4042.00R	Rosetta 16,7x22x1,5 mm allu.	1					25
13	50.0001.44R	Carter all. riduttore	1					1
14	50.0008.31R	An. distanziale 10,3x18x6 mm ott.	4					10
15	14.3798.00R	Rosetta 10,5x17x2 mm	4					10

Pos.	Codice	Descrizione	Q.tà	K1	K2	K3	K4	
16	14.3653.00R	Rosetta sicur. 10,5x16x1 mm	4					10
17	16.2010.00R	Vite DIN933 3/8"UNCx1"1/4 zinc.	4					4
18	15.3726.00R	Tappo olio G3/8"+guarn.	1					5
19	15.3725.00R	Tappo G3/8" plast.	1					5
20	50.0006.21R	Pignone Z.17 d.1" (1,4)	1					1
20	50.0007.21R	Pignone z.17 d.1"1/8 (3)	1					1
20	50.0012.21R	Pignone Z.17 25mm completo (2)	1					1
21	11.4440.68R	Cuscinetto 40x68x15 mm	2					2
22	10.1040.00R	An. elast. E 40	1					5
23	10.2040.72R	Anello tenuta 40x72x7 mm	1					5
24	10.1072.00R	An. elast. I 72	1					5
25	50.0101.61R	An. distanziale 60x68x15 mm	1					3
26	16.2009.00R	Vite DIN933 5/16"UNFx1" zinc.	4					4
27	14.3572.00R	Rosetta 8,4x21x1,5 mm	4					10
28	50.0010.24	Kit fiss. 127mm viti 5/16"+rosette	1					1
29	16.2035.00R	Vite DIN933 M10x35 mm zinc. **	4					10
30	50.0011.24	Kit fiss. 165mm viti M10 **	1					1
31	15.3728.00R	Tappo olio +asta **	1					3

** Su richiesta

(1) 50.0000.00 (2) 50.0000.25 (3) 50.0040.00 (4) 50.0090.00

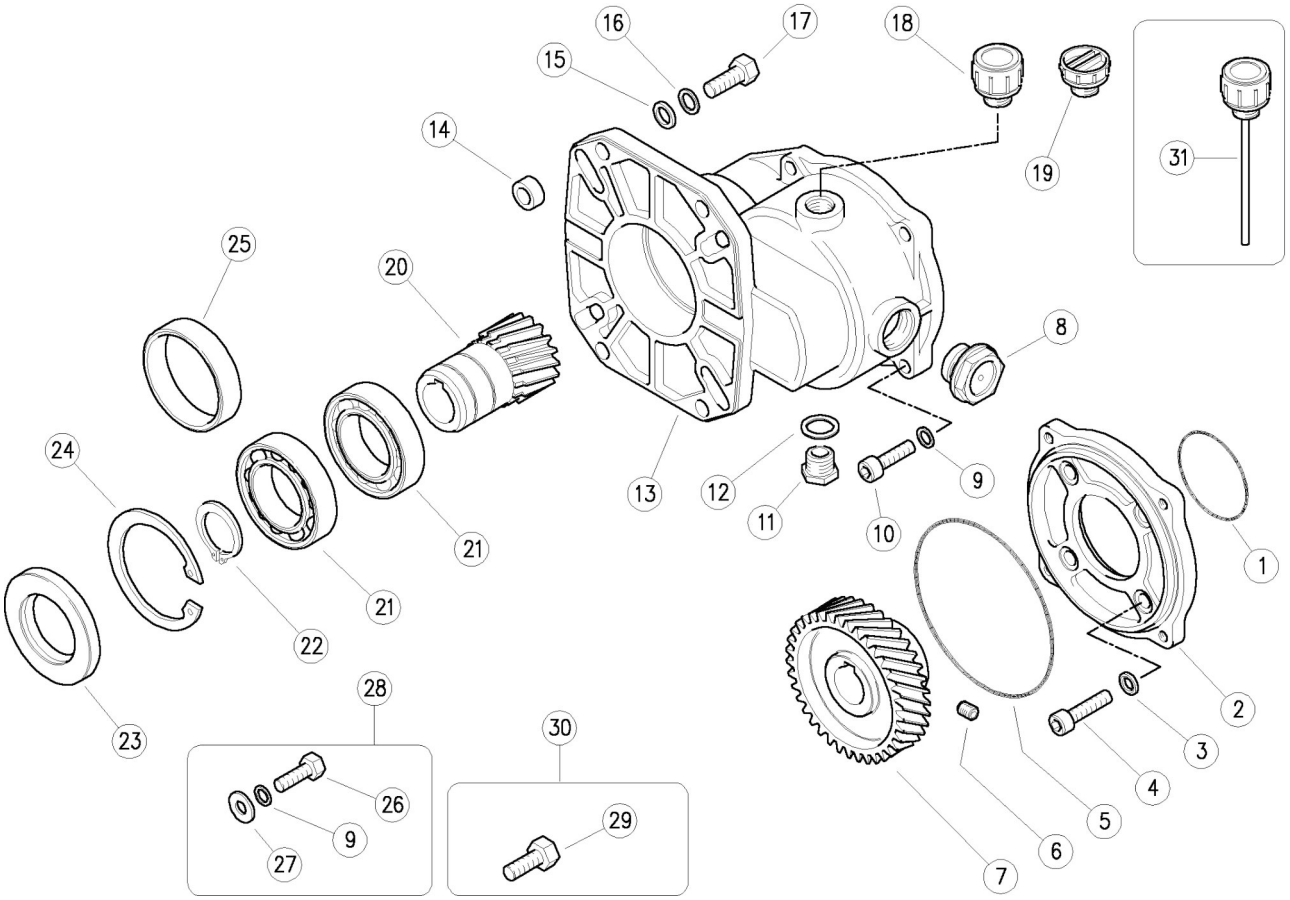
Aggiornato al 08/09/2026

50.0000.00 B18 Przekładnia 11-18 HP r.2.176:1

50.0000.25 B18 Przekładnia 11-18 HP r.2,176:1

50.0040.00 B18 Przekładnia 11-18 HP r.2.176:1

50.0090.00 B18 Przekładnia napędu bezpośredniego Ip.Evo2



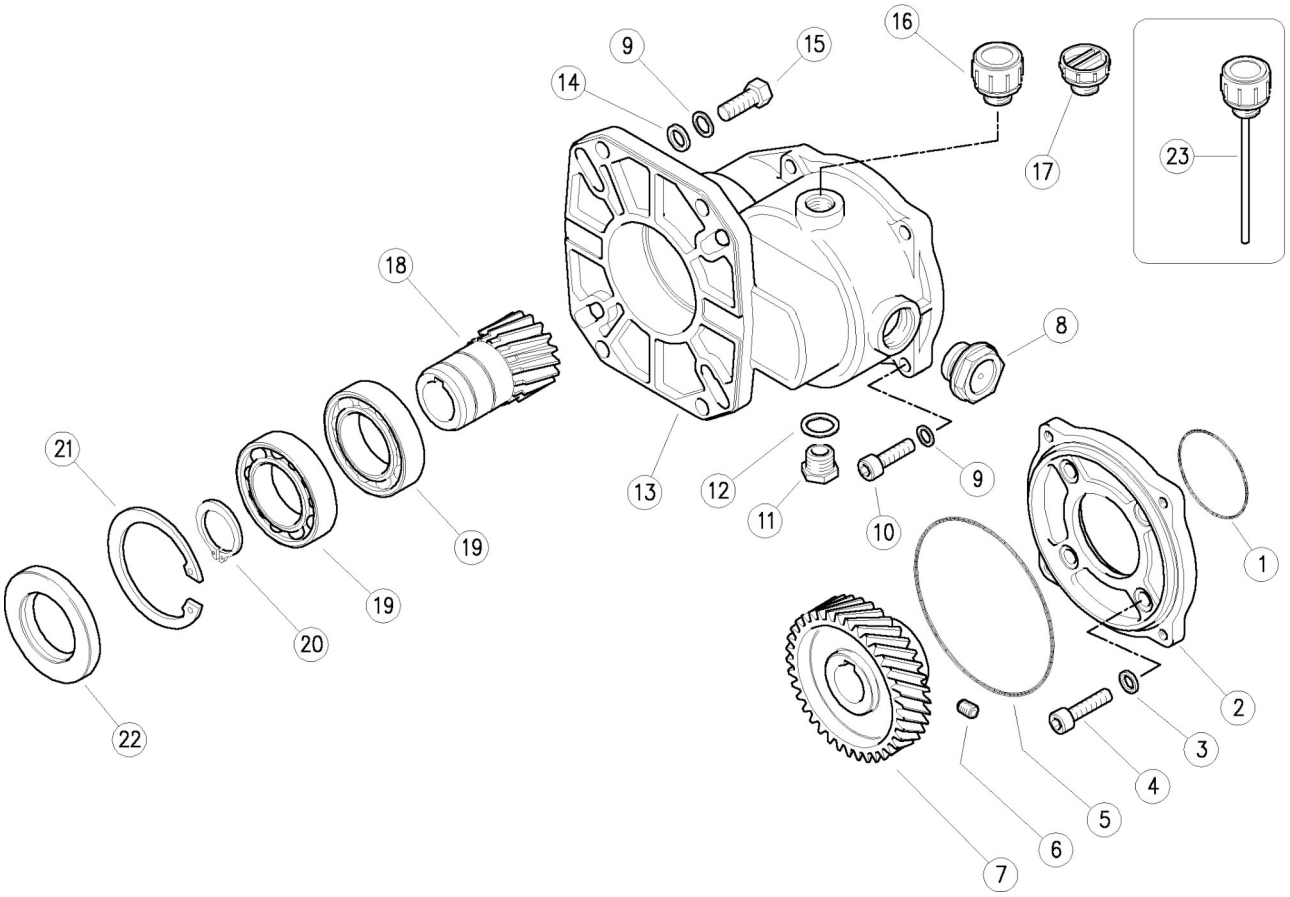
Pos.	Nr kat.	Opis	Ilość	K1	K2	K3	K4	
1	10.3210.56R	O-ring, 2,62x56,82 mm (1,2,3)	1					10
1	10.3081.63R	O-ring, 1,78x63,22 mm (4)	1					10
2	50.0002.44R	Kołnierz przekładni, alum. (1,2,3)	1					5
2	50.0091.44R	Kołnierz przekładni, Ip Evo 2-Speck NP10-16 (4)	1					2
3	14.4098.00R	Podkładka uszczelniająca, d.8 mm (1,2,3)	4					10
3	14.4096.00R	Podkładka uszczelniająca, d.6 mm (4)	4					4
4	16.1958.31R	Śruba DIN912 M8x30 mm, ocynk. (1,2,3)	4					4
4	16.1897.00R	Śruba DIN912 M6x25 mm, ocynk. (4)	4					10
5	10.3212.95R	O-ring, 3,0 x 112 mm (4)	1					10
6	16.2223.00R	Wkręt dociskowy DIN916 M8x10 mm	1					10
7	50.0003.65R	Koło zębate Z.37 d.24 mm	1					1
8	15.3734.00R	Przezroczysty korek oleju 3/4" BSP + uszcz.	1					5
9	14.3652.00R	Podkładka zabezp. 8,4x13x0,8 mm	8					10
10	16.1958.26R	Śruba DIN912 M8x25 mm, ocynk.	4					4
11	60.0028.31R	Korek mosiężny 3/8 BSP, sześciokąt 19	1					25
12	14.4042.00R	Podkładka 16,7x22x1,5 mm, alum.	1					25
13	50.0001.44R	Korpus przekładni, alum.	1					1
14	50.0008.31R	Pierścień dystansowy 10,3x18x6 mm, mosiądz	4					10
15	14.3798.00R	Podkładka 10,5x17x2 mm	4					10

Pos.	Nr kat.	Opis	Ilość	K1	K2	K3	K4	
16	14.3653.00R	Podkładka zabezp. 10,5x16x1 mm	4					10
17	16.2010.00R	Śruba DIN933 3/8"UNCx1"1/4, ocynk.	4					4
18	15.3726.00R	Korek oleju 3/8" BSP + uszcz.	1					5
19	15.3725.00R	Korek 3/8" BSP, tworzywo	1					5
20	50.0006.21R	Zębnik Z.17 d.1" (1,4)	1					1
20	50.0007.21R	Zębnik Z.17 d.1"1/8 (28,6 mm), kompletny (3)	1					1
20	50.0012.21R	Zębnik Z.17 25 mm, kompletny (2)	1					1
21	11.4440.68R	Łożysko kulkowe 40x68x15 mm	2					2
22	10.1040.00R	Pierścień osadczy E 40	1					5
23	10.2040.72R	Pierścień uszczelniający 40x72x7 mm	1					5
24	10.1072.00R	Pierścień osadczy I 72	1					5
25	50.0101.61R	Pierścień dystansowy 60x68x15 mm	1					3
26	16.2009.00R	Śruba DIN933 5/16"UNFx1", ocynk.	4					4
27	14.3572.00R	Podkładka 8,4x21x1,5 mm	4					10
28	50.0010.24	Zestaw mocujący 127 mm, śruby 5/16" + podkładki	1					1
29	16.2035.00R	Śruba DIN933 M10x35 mm, ocynk. **	4					10
30	50.0011.24	Zestaw mocujący 165 mm, śruby M10 **	1					1
31	15.3728.00R	Korek oleju + bagnet **	1					3

** Na zamówienie

(1) 50.0000.00 (2) 50.0000.25 (3) 50.0040.00 (4) 50.0090.00

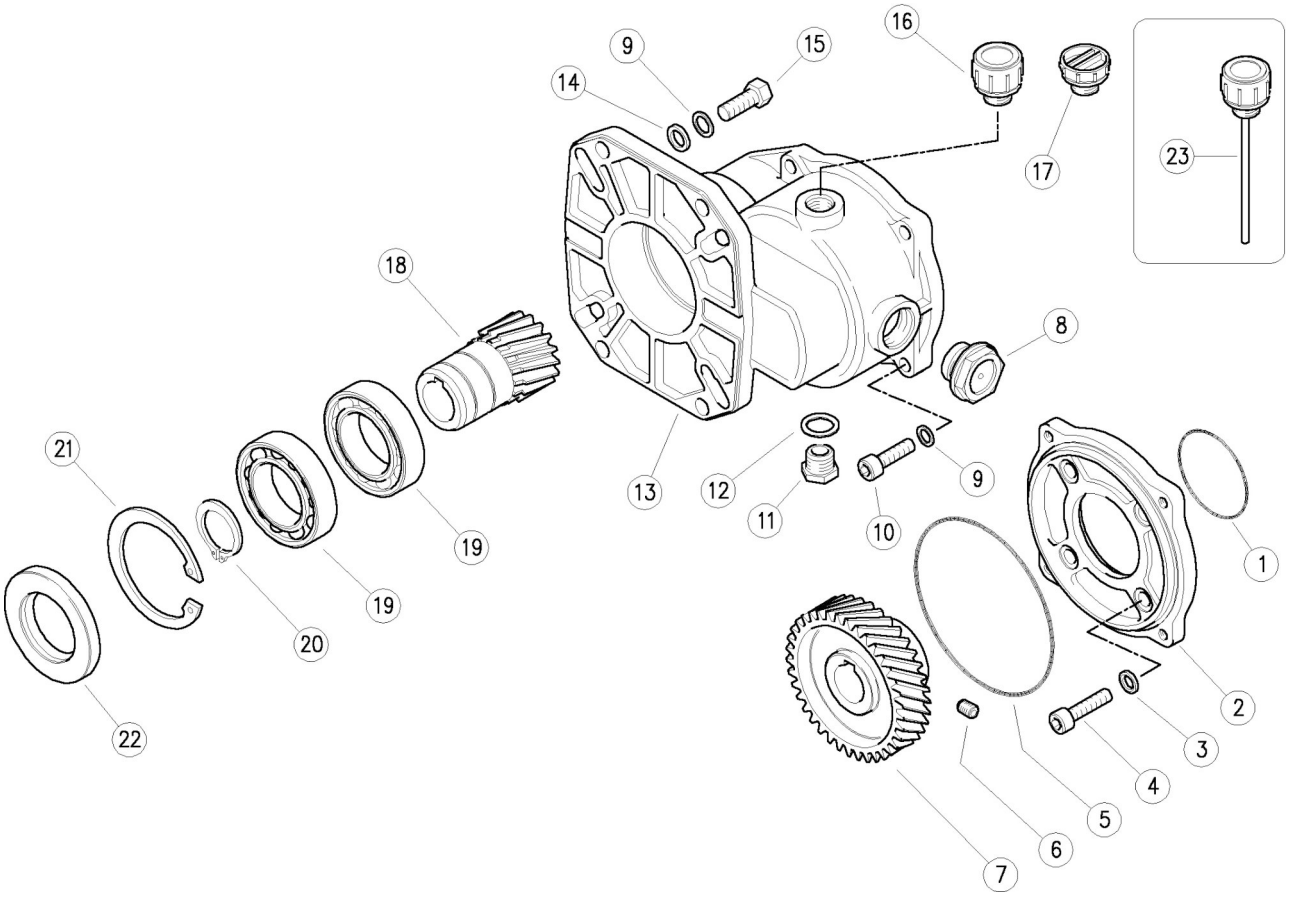
50.0000.25 B18 Riduttore 11-18 HP r:2,176:1



Pos.	Codice	Descrizione	Q.tà	K1	K2	K3	K4	
1	10.3210.56R	An.OR 2,62x56,82 mm	1					10
2	50.0002.44R	Flangia all. riduttore	1					5
3	14.4098.00R	Rosetta guarn. d.8 mm	4					10
4	16.1958.31R	Vite DIN912 M8x30 mm zinc.	4					4
5	10.3211.11	An.OR 2,62x113,92 mm	1					1
6	16.2223.00R	Grano DIN916 M8x10 mm	1					10
7	50.0003.65R	Corona Z.37 d.24mm	1					1
8	15.3734.00R	Tappo olio trasp. G3/4" +guarn.	1					5
9	14.3652.00R	Rosetta sicur. 8,4x13x0,8 mm	8					10
10	16.1958.26R	Vite DIN912 M8x25 mm zinc.	4					4
11	60.0028.31R	Tappo,ott. G 3/8,es.19	1					25
12	14.4042.00R	Rosetta 16,7x22x1,5 mm allu.	1					25

Pos.	Codice	Descrizione	Q.tà	K1	K2	K3	K4	
13	50.0001.44R	Carter all. riduttore	1					1
14	14.3572.00R	Rosetta 8,4x21x1,5 mm	4					10
15	16.1957.30R	Vite DIN933 M8x30 mm zinc.	4					4
16	15.3726.00R	Tappo olio G3/8"+guarn.	1					5
17	15.3725.00R	Tappo G3/8" plast.	1					5
18	50.0012.21R	Pignone Z.17 25mm completo	1					1
19	11.4440.68R	Cuscinetto 40x68x15 mm	2					2
20	10.1040.00R	An. elast. E 40	1					5
21	10.1072.00R	An. elast. I 72	1					5
22	10.2040.72R	Anello tenuta 40x72x7 mm	1					5
23	15.3728.00R	Tappo olio +asta	1					3

50.0000.25 B18 Przekładnia 11-18 HP r.2,176:1



Pos.	Nr kat.	Opis	Ilość	K1	K2	K3	K4	
1	10.3210.56R	O-ring, 2,62x56,82 mm	1					10
2	50.0002.44R	Kołnierz przekładni, alum.	1					5
3	14.4098.00R	Podkładka uszczelniająca, d.8 mm	4					10
4	16.1958.31R	Śruba DIN912 M8x30 mm, ocynk.	4					4
5	10.3211.11	O-ring, 2,62x113,92 mm	1					1
6	16.2223.00R	Wkręt dociskowy DIN916 M8x10 mm	1					10
7	50.0003.65R	Koło zębate Z.37 d.24 mm	1					1
8	15.3734.00R	Przezroczysty korek oleju 3/4" BSP + uszcz.	1					5
9	14.3652.00R	Podkładka zabezp. 8,4x13x0,8 mm	8					10
10	16.1958.26R	Śruba DIN912 M8x25 mm, ocynk.	4					4
11	60.0028.31R	Korek mosiężny 3/8 BSP, sześciokąt 19	1					25
12	14.4042.00R	Podkładka 16,7x22x1,5 mm, alum.	1					25

Pos.	Nr kat.	Opis	Ilość	K1	K2	K3	K4	
13	50.0001.44R	Korpus przekładni, alum.	1					1
14	14.3572.00R	Podkładka 8,4x21x1,5 mm	4					10
15	16.1957.30R	Śruba DIN933 M8x30 mm, ocynk.	4					4
16	15.3726.00R	Korek oleju 3/8" BSP + uszcz.	1					5
17	15.3725.00R	Korek 3/8" BSP, tworzywo	1					5
18	50.0012.21R	Zębnik Z.17 25 mm, kompletny	1					1
19	11.4440.68R	Łożysko kulkowe 40x68x15 mm	2					2
20	10.1040.00R	Pierścień osadczy E 40	1					5
21	10.1072.00R	Pierścień osadczy I 72	1					5
22	10.2040.72R	Pierścień uszczelniający 40x72x7 mm	1					5
23	15.3728.00R	Korek oleju + bagnet	1					3